

## SK: GONG DUO

### Charakteristické vlastnosti:

- spojenie dvojtónového zvončeka s dvojtónovým gongom BIM-BAM v jednom puzdre,
- hladina zvuku: 82 dB/~72 dB,
- zvuk: dva tóny BIM-BAM, zvuk: dva striedavo znejúce tóny

### POZOR

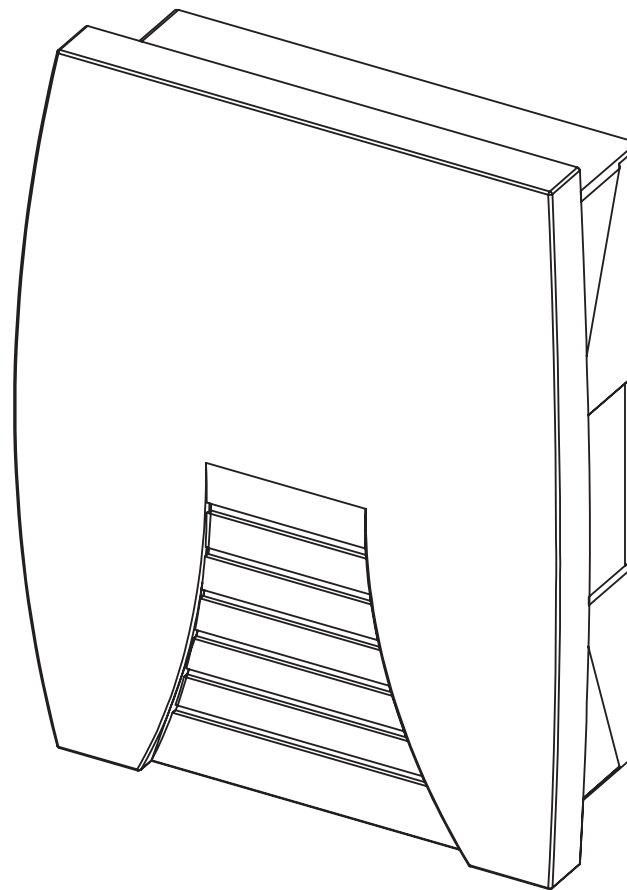
- Odporúča sa, aby montáž zvončeka vykonala osoba s príslušnou kvalifikáciou a oprávnením.
- Zvončekový rozvod by mal byť vykonaný vodičom s prierezom 0,5mm<sup>2</sup> - 2,5mm<sup>2</sup> a s menovitým napätím 300/500V, vhodného druhu podľa podmienok použitia.
- Zvonček je napájaný sieťovým napätím 230V AC.
- Fázový vodič zvončekového rozvodu musí byť zabezpečený proti skratu a preťaženiu nadprúdovým spínačom alebo tavnou poistkou s príslušnou charakteristikou a hodnotou menovitého prúdu.

### MONTÁŽNY NÁVOD:

1. Pred začatím pripojovania odpojte napätie 230V AC napájajúce zvončekový rozvod. Pomocou vhodného meracieho prístroja je nutné overiť beznapätový stav zvončekového rozvodu.
2. Plochým skrutkovačom zapáčte západku krytu a snímte kryt zvončeka.
3. Na stene zvolte miesto montáže zvončeka, urobte dva otvory odpovedajúce montážnym otvorom zvončeka v dolnej časti zvončeka. Venujte pozornosť zvislej polohe zvončeka (označená v dolnej časti zvončeka).
4. Do otvorov vložte rozperné kolíky.
5. Zaskrutkujte skrutku do skôr usadeného horného rozperného kolíka, tak aby prečnieval maximálne o 5mm.
6. Guľatým otvorom v dolnej časti zvončeka preložte vodiče zvončekového rozvodu.
7. Dolnú časť zavesťe na prečnievajúcu hornú skrutku.
8. Dolnú časť pripevnite pomocou druhej skrutky, zaskrutkujte ju do dolného rozperného kolíka.
9. Odizolujte koncovky vodičov zvončekového rozvodu: jeden na dĺžku 10 mm, druhý na dĺžku 15 mm.
10. Zapojenie elektronického zvončeka: odizolované koncovky vodičov (10 mm) pripevnite do svorky „1“ a „2“ dotiahnutím upevňovacích skrutiek.
11. Zapojenie elektromechanického gongu: pritlačte svorkové páčky a zasuňte odizolované konce vodičov (15mm) do svorkových otvorov „3“ a „4“, potom páčky uvoľnite. Ľahkým zatiahnutím vodičov sa presvedčíte o správnosti pripevnenia vodičov. V prípade potreby postup opakujte.
12. Založte kryt zvončeka.
13. Zapnite napätie 230V AC napájajúce zvončekový rozvod.
14. Fungovanie zvončeka skontrolujte stlačením zvončekového tlačidla v oboch obvodoch.

**POZOR!** Pred každým odstránením krytu zvončeka sa najskôr presvedčte, či zvončeková elektroinštalácia nie je pod napätím!

# DUO



Importőr és forgalmazó:

MENTAVILL KFT.

8000 Székesfehérvár, Budai út 177.

T: +36-22/515-515 F: +36-22/515-1510

[info@mentavill.hu](mailto:info@mentavill.hu) [www.mentavill.hu](http://www.mentavill.hu)

Származási hely: Kína

Importator și distribuitor:

MENTAVILL SRL

Târgu Mureș, Libertății Nr. 120

T: +40-265-208-108 F: +40-265-252-713

[tgm@mentavill.ro](mailto:tgm@mentavill.ro) [www.mentavill.ro](http://www.mentavill.ro)

Țară de origine: China

Importér a distribútor:

MENTAVILL s.r.o.

Meďerčská 4944, 945 01 Komárno

T: +42-135-7721-141 F: +42-135-7721-218

[info@mentavill.sk](mailto:info@mentavill.sk) [www.mentavill.sk](http://www.mentavill.sk)

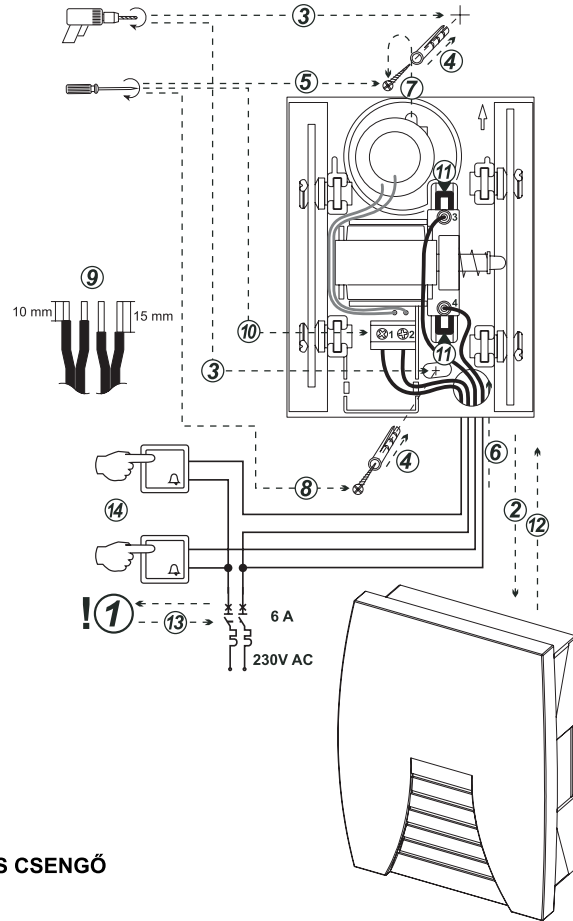
Krajina pôvodu: CLR

230V AC/48mA

IP20 CE



354127  
(GNS-943)



## HU: DUO VEZETÉKES CSENGŐ

### Jellemzők:

- hangerő: 82 dB/~72 dB,
- hang: két tónusú BIM-BAM, két váltva szóló tónus.

### Figyelem:

- Ajánlott, hogy a csengőt olyan személy szerelje be, aki rendelkezik megfelelő képzéssel és engedéllyel.
- A telepítéshez 0,5mm<sup>2</sup> - 2,5mm<sup>2</sup> átmérőjű vezetékot használjon, melynek szigetelési feszültsége min. 300/500V és megfelelő az adott típus paramétereinek.
- A csengő 230V AC hálózati feszültséggel táplálható.
- A csengő fázisvezetékét a rövidzárlattól és túlterheléstől megszakító kapcsolóval vagy az áramerősségnek megfelelően kiválasztott hengeres biztosítóval kell védeni.

### SZERELÉSI LEÍRÁS:

1. A beszerelést megelőzően vegye le a 230V AC feszültséget a készüléket tápláló vezetékéről. Ellenőrizze megfelelő mérőkészülék segítségével, hogy a vezetékben nincs áram.
2. Távolítsa el a csengő burkolatát, lapos csavarhúzó segítségével felfeszíthető a burkolat teteje.
3. Határozza meg a rögzítés helyét a falon, fúrjon két lyukat, melyek megfelelnek a csengő aljában lévő lyukaknak. Ügyeljen a csengő függőleges elhelyezésére (a csengő alapján bejelölt irány).
4. Helyezzen tipliket a falon lévő lyukakba.
5. Csavarja be a csavart az előzőleg behelyezett tiplibe úgy, hogy kb. 5mm kiálljon.
6. A csengő burkolatában lévő kerek lyukon kösse be a vezetékot.

7. Helyezze a kiálló felső csavarra a csengő alapját.
8. Rögzítse az alapot az alsó tiplibe tekert csavarral.
9. Távolítsa el a szigetelést a csengő vezetékeinek végeiről: az első párról 10 mm hosszú szakaszon, a második párról 15 mm hosszú szakaszon.
10. Az elektromos csengő telepítése: a szigetelés nélküli (10 mm) vezetékeket a kapcsolja „1” és a „2” csatlakozóvégekhez, majd rögzítse a rögzítőcsavarok becsavarásával.
11. Az elektromos csengő telepítése: Nyomja le az önzáró csatlakozó emelőjét, helyezze be a szigetelés nélküli (15 mm) vezeték végeket „3” és a „4” önzáró vezeték csatlakozó végekbe, majd engedje fel. Óvatos húzógatással ellenőrizze, hogy a vezetéket megfelelően lettek-e rögzítve. Szükség esetén ismételje meg a telepítés lépéseit.
12. Tegye fel a csengő burkolatát.
13. Kapcsolja vissza a 230V AC hálózati feszültséget.
14. A gomb lenyomásával ellenőrizze a csengő működését.

**FIGYELEM!** A burkolat eltávolítása előtt mindig győződjön meg arról, hogy a készülék le van kapcsolva a hálózati feszültségről.

## RO: GONGUL DUO

### Trăsături caracteristice:

- cuplarea soneriei cu două tonuri și a gongului cu două tonuri BIM-BAM într-o singură carcasă,
- intensitatea sunetului : 82 dB/~72 dB,
- sunetul: două tonuri BIM-BAM, sunet: două tonuri care răsună unul după altul.

### ATENȚIE:

- Se recomandă ca montajul soneriei să fie realizată de către o persoană care posedă calificări și competențe corespunzătoare.
- Instalarea trebuie să fie realizată cu ajutorul unui cablu cu un diametru de la 0,5mm<sup>2</sup> până la 2,5mm<sup>2</sup> cu o tensiune a izolației de min. 300/500V și corespunzător cu condițiile tip de punere în aplicare.
- Soneria este alimentată cu o tensiune de rețea cu valoare de 230V AC.
- Conductorul de fază a instalației soneriei trebuie să fie protejat împotriva scurtcircuitelor și a suprasarcinilor cu ajutorul comutatorului pentru suprasarcini sau a siguranței fuzibile cu caracteristici alese în mod corespunzător și valoarea nominală a curentului corespunzătoare.

### INSTRUCȚIA MONTAJULUI:

1. Înainte de începerea operațiunilor de racordare, trebuie deconectată tensiunea de 230V AC care alimentează instalația soneriei. Trebuie să vă asigurați că, cu ajutorul instrumentului de măsurare corespunzător, în instalația soneriei nu există tensiune.
2. Îndepărtați capacul soneriei cu ajutorul unei șurubelnițe plate, prin ridicarea ramificației capacului.
3. Stabiliți unde, pe perete, va fi montată soneria, realizați două orificii, care vor corespunde orificiilor de montaj care se află în placa de bază. Trebuie să luați în vedere plasarea verticală a soneriei (acest lucru este marcat pe baza soneriei).
4. Soneriei și fixați în ele bolțurile atașate.
5. Înșurubați holț-șurubul în orificiul dinainte făcut în așa fel încât să iasă în afară maximum 5mm.
6. Prin orificiul rotund din baza soneriei trebuie trecute conductoarele instalației soneriei.
7. Agățați baza pe holț-șurubul care iese în afară.
8. Prindeți baza cu ajutorul celui de al doilea holț-șurub înșurubându-l în orificiul de jos.
9. Dați la o parte izolația de pe capetele conductoarelor instalației electrice a soneriei: o pereche pe o lungime de 10 mm, iar celălalt pereche pe o lungime de 15 mm.
10. Racordarea soneriei electronice: fixați capetele conductoarelor de pe care ați înlăturat izolația (10 mm) în dispozitivele de prindere „1” și „2” înșurubând șuruburile de fixare.
11. Racordarea gong-ului electromecanic: apăsați pârghiile dispozitivelor de prindere și introduceți capetele conductoarelor (15 mm) în orificiile dispozitivelor de prindere „3” și „4” apoi eliberați pârghiile. Trebuie verificat dacă conductoarele au fost fixate corect, de aceea acestea trebuie trase delicat.
12. Puneți la loc capacul soneriei.
13. Conectați tensiunea de alimentare de 230V AC care alimentează instalația soneriei.
14. Verificați dacă soneria funcționează prin apăsarea butonului soneriei.

**ATENȚIE!** Întotdeauna înainte de înlăturarea capacului soneriei trebuie să vă asigurați că, nu există tensiune în instalația de alimentare a soneriei.